

Registration Form 報名表格

To : **Chartered Institute of Housing
Asian Pacific Branch**

致 : 英國特許房屋經理學會亞太分會

Fax 傳真 : (852) 2356 7332

Name 姓名 : _____ (ENG)

_____ (中文)

Name of Organization 在職機構 : _____

Address of Organization 機構地址 : _____

Contact Tel 聯絡電話 : _____

Contact Fax 傳真號碼 : _____

Name of Bank 開票銀行 : _____

Cheque No. 支票號碼 : _____

Fee 費用 : _____

E-mail Address 電郵地址 : _____

Are you a CIH Member

閣下是否英國特許房屋經理學會會員?

No 否 Yes 是 (membership number : _____)

Signature 簽署 : _____

Date 日期 : _____

Completed form together with crossed cheque made payable to "Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch", should be sent to the Institute addressing to Units 2709-11, Shui On Centre, Nos. 6-8 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

請將表格填妥後，連同回條及劃線支票(抬頭請以「英國特許房屋經理學會亞太分會」開立)寄回本會香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心2709-11室。

Korea

韓國

Professor RHEE, Kyung-hee
Professor, Chung Ang University, Korea
Dr. CHAE, Hye-won
Lecturer, Chung Ang University, Korea

Title of paper - Contemporary Housing Management in KOREA: Housing Management to a changing housing needs

Professor RHEE, Kyung-hee completed her Ph.D. from the Graduate school at Ewha Womans University in Korea in 1987. She is teaching at the Department of Housing Studies at Chung Ang University. She will take up the presidency of Korean Housing Association in 2007. She also served as the president of Korean Home Economics Association from 1998 to 2000. Her publications include: "Eco-Housing: Living Together with Nature", "Where do we live after later life" and "Cohousing: Living with community", etc. Recently, she is researching on elderly housing and affordable housing for low income families.

Dr. CHAE, Hye-won completed her Doctor of Science in Kyung-hee University Graduate School, Korea in 2004. Dr. CHAE teaches at the Chung-Ang University in Korea and also worked as a researcher at the Housing Intelligence Centre, Kyung-hee University. She has researched on housing management service and community development and has published papers on "Living and Space" and articles in "Common Spaces Management in High Rise Mixed-use Residential Building", "The Needs for the Service and Quality of the Apartment" and "Approaches and Issues on the Research about the sense of community", etc.

Macau

澳門

Dr. CHIANG, Coc-meng
President, Macao Housing Bureau

Title of paper - The Current Status, Challenges and Development of Real Estate Management in Macao

Dr CHIANG Coc-meng is President of Macao Housing Bureau. Dr Chiang was born in Macao and graduated from Taiwan Chung Hsing University with bachelor degree in Sociology and Social Work. He then finished the master programme of Laws (majoring in Public Administration) in Guangzhou Sun Yat-Sen University and obtained his doctoral degree of Management (majoring in Management Science and Engineering) from HuaZhong University of Science and Technology. He has been in public service since 1982 and had taken up positions at Coloane Prison, Youth Correctional Institution and Macao Social Welfare Institute.

鄭國明博士
澳門房屋局局長

講題 - 澳門物業管理的現況、挑戰與發展

鄭國明博士，澳門出生，現任澳門特別行政區房屋局局長。畢業於台灣中興大學，獲社會學及社會工作學士學位，並分別在廣州中山大學取得法學碩士學位(行政學)及在華中科技大學取得管理學博士學位。1982年開始擔任公職，曾在政府監獄、少年輔育院及社會工作局等政府部門工作。

South Africa

南非

John Hopkins
Chief Executive Officer, The Southern African
Housing Foundation

Title of paper - Social Housing in South Africa

John Hopkins M Eng; CMCIH; FIHSA; MIMESA, Chief Executive Officer, holds a Masters degree in Engineering Management from the University of Cape Town, specializing in Urban Management. He has 30 years experience in the field of housing development and is well known for his initiation of self help projects throughout South Africa. He has presented numerous papers on housing at international conferences and is the only African Corporate member of the Chartered Institute of Housing in the United Kingdom.

Taiwan

台灣

Dr KAO, Kenneth
Honorary Chairman, Taiwan Building Managers
Association

Title of paper - Competitive strategies of Property Management Industry in Taiwan

Dr Kenneth KAO was former Chairman of Taiwan Building Managers Association, Taipei Security Association and Taiwan Chapter of ASIS. He holds a Doctor Degree in Business Administration and dedicates himself to helping other practitioners in Taiwan to improve the professional knowledge and skills by disseminating new ideas and concepts as well as technical know-how extracted from his own practical experiences. He wrote two books and many articles on property management and security.

高永昆博士

台灣物業管理經理人協會榮譽理事長

講題 - 台灣物業管理業的競爭策略探討

高永昆博士曾任台灣物業管理經理人協會理事長、台北市保全同業公會理事長、理任台灣不動產訓練發展協會理事長，著有「公寓大廈管理服務人之管理與保全實務」、「社區商場及大樓之保全與管理」二書。

United Kingdom

英國

Janet Hale
President, Chartered Institute of Housing

Title of paper - The impact of Professionalism in the Housing Sector

Janet became CIH President in June 2006. As President, Janet is Chair of the Institute's governing Council.

Janet Hale BA MA(HRM) FCIH is a Director of RDHS Ltd, a housing and regeneration consultancy. Within RDHS Janet specializes in governance and organizational development, including executive recruitment and remuneration issues.

Janet has worked in housing for twenty five years and has previous local authority, housing association and higher education experience. She has undertaken work for various Government bodies on tenant management, tenant incentives and regeneration.

Janet was the founding Chair of the Board of Knowsley Housing Trust, an LSVT association which transferred 17,000 properties in July 2002; she retired as Chair in September 2005 in preparation for her duties with the CIH, but remains actively involved with the Trust. Janet is a Board member of PATH National, a former CIH Council Professional Development Board Chair and former Chair of the CIH in the North West, in which post she served two terms of office.

She has been a supporter of the homelessness charities in the Big Life Group since their inception and is delighted that her Presidential Appeal will support their services.



International Housing Conference 國際房屋會議

"Contemporary Housing Management - Beyond the Boundaries"

「當代房屋管理—創新境界」

24 November 2006 (Friday)

二零零六年十一月廿四日 (星期五)

Funding Organization 資助機構:



Sponsor 贊助機構:



International Housing Conference 2006

"Contemporary Housing Management - Beyond the Boundaries"

二零零六國際房屋會議

「當代房屋管理 — 創新境界」

To celebrate its 40th Anniversary, the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch is going to host an International Housing Conference in Hong Kong in November 2006. The conference provides an excellent platform for housing practitioners and academics in exchanging and updating their knowledge in Contemporary Housing Management.

The conference will include speakers from Australia, China, Hong Kong, Korea, Macau, South Africa, Taiwan and UK. Housing professionals, engineers, academics, researchers, government officials, administrators of non-government organization, service providers and those who have a general interest in housing management career are welcome to attend.

為慶祝英國特許房屋經理學會亞太分會成立四十週年，學會將於本年十一月，舉辦一個國際房屋會議。是次會議提供一個極佳的平台，讓世界各地的房屋管理專家及從業員交流經驗及最新房管資訊。講者包括來自澳洲、中國、香港、韓國、澳門、南非、台灣及英國的房屋管理專家。歡迎所有專業房屋經理，房屋管理從業員、工程師、學者、研究員、政府官員、非政府機構行政人員、承辦商及希望認識房屋管理的人士參加。



Professor BURKE, Terry

Professor, Swinburne University of Technology

Title of paper - Public Sector Reform in Housing: Solution or Problem?

Professor Terry BURKE is Professor of Housing Studies at Swinburne University's Institute for Social Research (ISR) and is one of Australia's foremost housing researchers. Over the years Terry has undertaken extensive research on a range of housing topics including public sector management reform, housing affordability, homelessness, and housing needs. He also teaches and manages Australia's only CIH accredited housing program, and has been on numerous government committees including ministerial advisory committees. He is also deputy chair of the Asia-Pacific Housing Researchers network (APHRN).

Chen Wei

Deputy Secretary General, China Property Management Institute

Title of paper - Changing Property Management Environment in China - Current States, Problems, Strategies and Prospects

陳偉

中國物業管理協會副秘書長

講題 - 變化中的中國物業管理環境：現狀、問題、對策與展望

陳偉先生是中國物業管理協會副秘書長、法律諮詢組組長、建設部住房政策專家委員會專家、全國物業管理師制度管理委員會委員，北京大學法學院兼職導師。北京大學法學碩士，執業律師，房地產估價師、高級經濟師，中國物業管理協會和北京市物業管理業培訓特聘專家，全國及北京市物業管理招投標專家評委。從物業管理十餘年，曾赴香港房屋署專題考察研究物業管理，並參加英國特許房屋經理學會(CIH)和美國物業管理協會(IREM)年會及相關交流活動，參加《物業管理條例》等國內物業管理政策法規的論証，制定和修改工作，編寫《物業管理基本制度與政策》等專著和物業管理專題論文幾十篇。

Professor CHEUNG Bing-leung Anthony, PhD (LSE), JP

Professor, Department of Public and Social Administration, City University of Hong Kong

Title of paper - "Home within a Community" - The goal of Quality Housing Management

Professor CHEUNG Bing-leung, Anthony, BBS, JP is Professor of the Department of Public and Social Administration, City University of Hong Kong, and Associate Director of the University's Governance in Asia Research Centre. His research specializes in privatization, civil service and public sector reforms, government and politics in Hong Kong and China, and Asian administrative reforms.

Professor Cheung is a Non-Official Member of the Executive Council of the Hong Kong Special Administrative Region and currently sits on several government advisory bodies including: the Housing Authority, Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions and Service, Operations Review Committee of the Independent Commission Against Corruption, and the Consumer Council. He is a former legislator (1995-97), former Vice-Chairman of the Democratic Party (1994-1998), and the founder of SynergyNet, a policy think-tank.

張炳良教授, PhD (LSE), JP

香港城市大學公共及社會行政學系教授

講題 - 家繫社區 — 「優質房屋管理」之目標

張炳良教授，香港城市大學公共及社會行政學系教授，兼任亞洲管治研究中心副主任。專研私營化、公務員制度、亞洲地區公共管理改革、以及香港與中國政治發展。

張教授現任香港特區行政會議非官守成員、及多個政府諮詢組織成員(包括房屋委員會、公務員薪酬及服務條件常務委員會、廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會、及消費者委員會等)。他曾任香港立法局議員(1995-97)、香港民主黨副主席(1994-98)、並為民間智庫「新力量網絡」創會主席。

WONG Lai-chun

Executive Director, Hong Kong Housing Society

Title of paper - Management of Old Buildings in Hong Kong

Miss L C Wong is the Executive Director of Hong Kong Housing Society. Before taking up the current position, she had been the Head of the Property Management Division of the Housing Society for 10 years. She is a Fellow of the Hong Kong Institute of Housing and the Chartered Institute of Housing (Asian Pacific Branch). Miss Wong is well experienced in housing management and she is the Immediate Past Chairman of the Housing Managers Registration Board. She is also a Member of the Land and Building Advisory Committee; Member of the Subsidized Housing Committee of the Hong Kong Housing Authority and a Co-opted Member of the Land, Rehousing and Compensation Committee of Urban Renewal Authority.

王麗珍

香港房屋協會執行總幹事

講題 - 香港舊樓管理

王麗珍女士是香港房屋協會的執行總幹事。在出任這職位前，曾主管房協物業管理部達十年。王女士亦是香港房屋經理學會及英國特許房屋經理學會亞太分會資深會員。

王女士在房屋管理方面經驗豐富，為上屆房屋經理註冊管理局主席，她並出任多項公職，包括土地及建設諮詢委員會成員、香港房屋委員會資助房屋小組委員會成員及市區重建局土地、安置及補償委員會增選委員。

Conference Details 會議詳情

Date 日期	24 November 2006 (Friday) 二零零六年十一月廿四日 (星期五)
Time 時間	9:00am - 5:00pm 上午九時至下午五時
Venue 地點	Crystal Ballroom, Basement 3, Holiday Inn Golden Mile Hong Kong, 50 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong 香港九龍尖沙咀彌敦道五十號金域假日酒店地庫三層麗晶廳
Theme 主題	"Contemporary Housing Management - Beyond the Boundaries" 「當代房屋管理 — 創新境界」
Target Audience 主要對象	Housing Management related professionals 房屋管理業內專業人士
Language Media 語言	English, Cantonese and Putonghua 英語、廣東話及普通話 English and Putonghua simultaneous interpretation available 英語及普通話即時傳譯
Registration Fee 報名費	HK\$300 (Including Conference kit, lunch and refreshments) 港幣300元正 (包括場刊、午餐及茶點) *Special rate to students HK\$50 (Half Day) 學生特惠港幣50元正 (半天)
Registration Deadline 截止報名日期	10 November 2006 (Friday) 二零零六年十一月十日 (星期五)
Enquiry 查詢	Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch 英國特許房屋經理學會亞太分會 Administrative Officer, Ms Carey Tang (行政主任鄧小姐)
Contact 聯絡	Tel 電話 : (852) 2356 8680 Fax 傳真 : (852) 2356 7332 Email 電郵 : apb@cih.org.hk Web 網址 : www.cih.org.hk

Officiating Guest 主禮嘉賓

Dr Patrick C. P. Ho, JP, Secretary for Home Affairs,
Home Affairs Bureau
民政事務局長何志平醫生, JP



The disclaimer: "Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in this material / any event organized under this Project do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region or the Vetting Committee for the Professional Services Development Assistance Scheme."

* Please provide effective student proof and state clear which section (am/pm) you wish to join during registration. 提供有效學生證明，並於報名時清楚註明參加時段(上午/下午)。